

Coronel Mon, Septiembre 13 de 1927.

A S. E. Inspector Seccional

Don Dionisio Rey.

Envío le a Ud. todo lo que he podido recoger de estas regiones, para copiar en la formación del folleto que tengo en curso.

Supersticiones.

Existen varias creencias entre la población de estas regiones, referentes al sol y a la luna, a la lluvia etc.

En tiempos antiguos cuando la luna aparece con un círculo más o menos grande color gris, si en su alrededor es señal casi segura de que al otro día habrá viento. Cuando en cambio el círculo es color blanquecino anuncia lluvia.

Cuando una persona desea que cese la lluvia, basta colocar un cuchillo en el patio, que esté bien afilado y con este lado hacia arriba. También se puede conseguir esto arrojando un puñado de sal en la dirección de Norte a Sur y enseguida otro, en la dirección de Oeste a Este.

Con respecto a los animales la lechuga, es considerada mala como pájaro del mal augurio.

Cuando en una casa hay infierno, y se presenta este pájaro, viene seguramente a anunciar que el paciente va a morir.

Cuando todos gozan de salud, indica que algo malo va a ocurrir, por ej. se tendía una gran fiebre, ocurrirá alguna desgracia personal etc.

En cambio cuando se presenta una Paloma Blanca, o una bandada de golondrinos, llamados también "aves del cielo", con buenas señales. -

Si estando en una reunión cualquiera, se cuentan 13 personas, se cree que una de ellas morirá muy pronto. -

Cuando el cielo presenta neblinas blancas en forma de copos de nieve, es señal de que un niño menor de 7 años ha muerto. -

Brujería.

Existe la creencia de que muchas personas se enferman de los males llamados comúnmente "dano" y "ojeadura". -

Ambos son producidos por otras personas, y son ~~son~~ producidos más o menos iguales con la diferencia de que la primera es intencional, es decir, que una persona que tenga odio a otra puede por medio de ciertas personas hacerle sufrir un mal. -

Por ejemplo se han registrado casos en que una joven a la cual su prometido ha engañado, hace un mal o dano, para que ese hombre no pueda nunca quejar a ninguna otra mujer. -

Creen que una persona puede también hacer quedar trista a otra, mandándole cualquier enfermedad, como por ej. la parálisis y aún la locura.

Ahora para estos casos se encuentran las curanderas las cuales por distintos medios consiguen hacer ir el mal. - Ellas se comprometen a hacer ver al enfermo cual es la persona que lo ha dañado, pero debe cuidarse mucho de no hacerle completamente nada porque desde el momento que ~~en~~ ella mueve el lazo es incurable. -

La "ojeadura" existe muy principalmente en los niños. Concese esta enfermedad en que desde la nuca hasta la frente, se nota una depresión que causa mucho dolor. -

Puede hacer venir esta enfermedad, cualquier persona que tenga ojos grandes y mirada penetrante. -

Para curar esta enfermedad, también hay personas encargadas de ello, las cuales por medio de signos y oraciones consiguen hacer desaparecer esta deposición en la cabeza y por consiguiente curar la persona. -

Cuando un niño pequeño se indigesta, se dice comúnmente que está "empachado". -

Conoce se cuando sufre este mal porque en los ojos se notan varias ramificaciones de sangre. -

Para curar este mal también hay personas que se van para ello, de más ó menos del medio siguiente: -

Por la mañana temprano, y estando en ayunas el enfermo se frotta con ceniza la espalda, luego lavando la piel con fuerza, se oye un ruido particular. - Se repite esta operación tres veces y casi siempre queda el niño curado. -

Juegos de niños.

Entre los juegos más comunes citan los sortijos, a caballo y en auto, las carreras de caballos, la carrera del queso en la cuchara, la naranja en la tina.

La carrera de sortija consiste, más o menos en lo siguiente.

Se forma en una calle, con dos palos obrecados a una distancia de 2 metros unido en la parte superior por otro.

Del medio de este último está colgada una tiritita de la cual pende una argolla. - El corredor viene a un trote regular y con una especie de palito de forma cilíndrica.

Trata de pasar la argolla al pasar. - Se establecen premios, el que pasa la argolla primer vez gana el 1º premio, el 2do gana el 2º premio y así sucesivamente. -

La sortija en auto, es igual con la diferencia que las personas van en auto. -

Generalmente los días de fiesta y Domingos se realizan las carreras, cerca de algún almacén. -

Estos concursos se efectúan solamente con dos caballos. -
Generalmente son por dinero cuya cantidad varia, siendo
la mas común 100\$.

La carrera de huevo en la cuchara se realiza en la
forma que sigue: varias personas con una cuchara
en la mano, en la que se ha colocado antes un hue-
vo de gallina deben correr cuidando que el huevo
no se caiga de la cuchara. - Se adjudican casi siem-
pre dos premios uno al primero y otro al segundo. -
La carrera en la tina consiste en que se coloca
en una tina grande llena de agua una naranja
o varias. - Se gana el premio a aquel que en un tiem-
po determinado pueda sacar con la boca una na-
ranja de la tina. -

También existe el palo jabonado, para esto se coloca
un palo de 40 ó 5 metros de alt. previamente unta-
do con jabón, en la extremidad se colocan los premios,
los cuales pertenecen a aquel que pueda llegar
hasta arriba y sacarlos. -

El juego de la argolla se efectúa en la siguiente for-
ma: se colocan formando semicírculo y a la frente al-
guna botella de distintos tipos y pesos, despues como
a una distancia de metro y medio se coloca una cade-
na. - Los jugadores por medio de una argolla de 7 ó
8 cms. de diámetro tiran por detras de la cadena, si
conseguen hacer entrar la argolla en el gollete de
alguna botella esta le pertenece. - El derecho de tirar
una vez cuesta 0.30\$ ó 0.40\$.

Juegos infantiles

Entre otros muchos juegos infantiles puedo
citar: el secate, las volutas, fides, fines, las banderitas,
la caza al tucán, el gato y el ratón etc. -

Las banderitas consiste en lo siguiente: Se colocan a
una distancia de media cuadra por ej. dos grupos de
alumnos, el mismo número en los dos lados: con dos
dos bandos. Uno lleva una bandera colorada y el otro

una azul: - De un lado se coloca la mitad del bando azul y la mitad del bando ~~colado~~, igual en el otro lado. - Del primer niño de cada bando sale con la bandera y se la entrega al que está a su frente en el otro lado este corre y la vuelve a llevar al otro y así sucesivamente, igual cosa hace el otro bando. - Del que termina primero de pasar la bandera por todo lo del partido es el ganador. -

Para la caza al tercero colocándose dos niños, uno detrás de otro formando rueda. - Dos de ellos son los que corren. Cuando el que es corrido está cansado se coloca delante de cualquiera de esas filas de dos niños y el último o sea el que viene a quedar tercero tiene que salir y así sucesivamente. -

Juegos de sociedad

Citaré el gran bote, juego muy conocido, las cédulas de San Juan en las que toman parte señoras y los de San Pedro en las que toman parte señores, la lotería, el almacén que se juega en la forma siguiente:

Todas las personas que toman nombre de artículos de almacén por ej. azúcar, café, arroz etc. - Uno que es el comprador dice en voz alta P. ej. "Arroz, ese asiento quiero yo", el que lleva ese nombre se levanta y dice: "Si lo quiere tú mélo" y se levanta queriendo ocupar el comprador, el cual pide otros artículos en la misma forma. - Cuando alguien se equivoca debe dejar una punda la cual le será entregada una vez que cumpla la penitencia que le sea impuesta. -

Refranes.

Entre los refranes mas comunes citaré los siguientes:

- "No hay mal que por bien no venga"
- "Mas vale un mal consejo que un buen pleito"
- "Donde hay humo, hay fuego"
- "Mas vale un broma que dos teclares"
- "Dime con quien andas y te diré quien eres"
- "Aguas que no has de beber, déjalas correr"
- "Mas vale maña, que fuerza."

10 Divinanzas. Citaré las más conocidas:

El sacerdote
Él va, tío viene
y en el camino
se entretiene. -

El balde
Se tra cantando
sale llorando. -

El mate (armado)
En un monte espeso
el arroyo saca el flocuyo. -

El tinero
Soy palido, seco y enjuto
bulto feo y sin embudo mucho
soy para el hombre feo como
como el pan de cada día
soy su bien, soy su alegría
y le sirvo de perjuicio
soy el origen del vicio
y la noche la hago día. -

El apollo
Sombrero, sobre sombrero
sombrero de rico paño
si no lo adivinas ahora
no lo adivinas en un año

Canciones de pulcras: Hay muchísimas, entre otras las
que más he visto entre otras milongas las siguientes:

El pangaré.
Índio, dame el pangaré
que tan feo me robaste
y desde entonces dejaste
toda mi vida de a pie.
Dámelo y yo te daré
lo que tu ambición me pedas.

La sandía
Yendo por un camino te
hallé una niña sin brazos
por sacarte el corazón te
la hice en mil pedacitos.

La lengua
En un coral de hueso
hay una gallina echada
llueva o no llueva siempre
está mojada. -

El chulo.
En un monte veterano
Hay un padre franciscano
tiene dientes y no come
tiene burlas y no es un hombre

La gallina
Una señora muy aseñorada
señal remiendos
y sin una puntada. -

La pera
Blanca por dentro
Verde por fuera
si quieres que te lodigas
es pera. -

mi vincha toda florida
 mi churipa, mi recado
 y si es poco lo ofertado
 yo te daire mi querida.
 Dame lo que la partida
 viene mis pasos siguiendo
 yo todo te estoy ofreciendo
 en pago del pingo mis
 y vos indio rudo y fero
 de goro te estas moviendo
 to mi mi sola el coraje
 para pelear te indio fiero
 he de cruzar con mi acero
 tu corazon de salvaje
 has de pagar el ultraje
 con tu propio corazon
 y al final de la partida
 tendra el pingo y mi querida
 por la ley de mi fueron. -

Amaruras (estilo)
 Lloro el ave cuyo nido
 en la noche llevo el viento
 cuan amargo es su lamento
 y cuan frio te su gemido
 muy grande su pena ha sido
 mas luego vuelve a anidar
 y cantando sin cesar.
 vive feliz y contenta
 ya el ave no se lamenta
 ni tiene por que llorar. -
 yo mas infeliz que el ave
 mas infeliz que un rosal
 no hallo remedio a mi mal
 pues nadie para lo sabe
 cuan tas desventuras cabe
 en el hombre. has de hallar
 daire para atesorar
 de mi vida las congojas
 soy arbol sin flores ni hojas
 que canto por no llorar. -

Canciones infantiles

- El mandadero li lula' R.
- Muy buen dia, en senoria, mandadero li lula'
 - Que queria; en senoria, mandadero li lula'
 - Yo queria uno de sus hijos, " " "
 - A cual de ellos vel queria, " " "
 - Yo la queria a Luisa, " " "
 - Sen que oficio la pondremos " " "
 - La pondremos de lavandera " " "
 - Ese oficio no le agrada " " "
 - La pondremos maestra de piano " " "
 - Ese oficio si le agrada " " "
 - Es enervito, ternero, tan chiquito y tan ladron
 roba plata del cajon; sin permiso del patron

cada cual a su rincón. - La tone en guardia

Oto.

Somos los maineritos
que vivimos de Madrid
y aunque somos chiquititos
Cada uno un adalid. -
Nuestros padres nos legaron
un país sin igual
a esta tierra que adoramos
y a la vida de la mar
y p. ip. a lo gar
ip. ip. a lo gar
que hemos es navegat. -

La tone en guardia
la vengo a destruir
- pues yo no temo
ni a ti, ni a tus soldados
- Me iré a quejar
Al gran rey de Borbona
- Vete a quejar
al gran rey de Borbona.
- Mi coronel, mi capitán
me pongo a nuestros pies. -
- Mi coronel, mi rey mi príncipe
Que es lo que el desea
- lo que desea es una
de nuestras guardias
- Vete mi guardia
A defender la tone. -

Huellos:

Este nene lindo
que nació de día
quieren que lo lleven
a ver a Maín

Este nene lindo
que nació de noche
quiere que lo lleven
a pasear en coche. -

Quisiera mi niño
que tengo que hacer
lavar los pañales
sentar me a coser. -

Saluda al Sr. Joaquín de los ríos

Roberto C. Cirio